



**B O A R D O F S T U D I E S**  
NEW SOUTH WALES

**2013**

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE  
EXAMINATION**

# Italian Beginners

(Section I — Listening)

## Transcript

### Familiarisation Text

MARINO: Ciao Renata. Vuoi venire a fare un giro in bicicletta domenica mattina? Luigi ed io proviamo a mantenerci in forma.

RENATA: Sì, buon'idea. A che ora partite?

MARINO: Pensiamo di partire alle sei per evitare il traffico.

RENATA: Alle sei! È troppo presto per me! Forse c'incontriamo per un caffè più tardi.

MARINO: OK. Ci vedremo al Bar Cinzia verso le nove.

RENATA: Va bene. Dormirò fino alle otto.

### Question 1

Ciao Sabrina, sono Marco. Sabato prossimo farò una festa a casa mia per celebrare la fine degli esami. Vuoi venire?

### Question 2

GIANNI: Salve Stella, prendiamo un caffè?

STELLA: No. Non voglio bere una cosa calda e non ho fame.

GIANNI: Ma dai, vieni che facciamo una chiacchierata e puoi ordinare qualcos'altro da bere.

STELLA: Va bene. Vengo.

### Question 3

Attenzione studenti. Sono la vostra professoressa di storia.

Quest'annuncio riguarda la gita a Canberra di domani. Arrivate a scuola alle sette perché partiremo alle sette e quindici. Alle nove faremo una sosta per colazione e l'arrivo a Canberra è previsto per le undici. Dopo una pausa di quindici minuti andremo a visitare il Museo Nazionale e pranzeremo nel Parco Botanico all'una. Avrete del tempo libero, poi alle due partiremo per ritornare a scuola.

#### **Question 4**

PAPÀ: Rebecca, non ti dimenticare, domenica incontreremo tutta la famiglia per pranzo.

REBECCA: Papà, mi dispiace, ma io non posso venire. Sono stata invitata a fare un giro in barca a mezzogiorno nel porto di Sydney. Tutti i miei amici ci vanno.

PAPÀ: Rebecca, i nonni e gli zii saranno delusi se non vieni.

REBECCA: Papà non sono mai stata in barca a vela e voglio andarci.

PAPÀ: Ma ci saranno tutti i tuoi cugini a pranzo!

REBECCA: Un'altra ragione per non venire con voi! Lo sai che non vado d'accordo con loro.

#### **Question 5**

Attenzione signori clienti! Stamattina, al supermercato 'Campi' ci sono delle offerte da non perdere. Venite e comprate un pollo arrosto a metà prezzo.

Abbiamo anche tre pacchetti di caramelle al prezzo di uno e se comprate due bottiglie di acqua minerale, vi regaliamo il giornale di oggi.

Fate presto, le offerte durano solo un'ora.

## Question 6

- PIERINA: Fabio, lunedì pomeriggio alle quattro ci sono le audizioni per il nuovo musical al Teatro Palazzo. Ci vai, vero?
- FABIO: Ma... non so... sono indeciso. Forse ho abbandonato l'idea di una carriera sul palcoscenico.
- PIERINA : Ma dici sul serio? Tu sei bravissimo! Hai molta esperienza in questo campo; sai ballare, cantare, recitare... sei perfetto!
- FABIO : Mmmm... Ma, lunedì mattina ho un colloquio di lavoro in centro per una banca. Potrebbe essere importante!
- PIERINA : Una banca? Ma sei pazzo? Il teatro è stato sempre la tua passione, il tuo futuro. Che ti prende?
- FABIO : Hai ragione, Pierina, mi conosci bene, però non voglio perdere quest'opportunità in banca.
- PIERINA : Sai che ti dico? Vai al colloquio lunedì mattina però promettimi che andrai al teatro per le audizioni nel pomeriggio.
- FABIO : Va be'... Mi hai convinto. Non ho nulla da perdere.

### Question 7

RAGAZZO: Buongiorno dottoressa, mi sono fatto male al ginocchio mentre giocavo a calcio.

DOTTORE: Fammi vedere... sì... È molto gonfio, però non sembra rotto.

RAGAZZO : Meno male! Ho una partita molto importante la settimana prossima ed io devo giocare.

DOTTORE : Mi dispiace, ma non sarà possibile. Devi mettere il ghiaccio sul ginocchio per venti minuti due volte al giorno. Non camminare, tieni la gamba alzata e prendi queste pastiglie dopo ogni pasto.

RAGAZZO : E l'allenamento di mercoledì?

DOTTORE : Ti consiglio di non fare sport per un mese.

RAGAZZO : Per un mese? E il calcio?

DOTTORE : Guardalo in televisione!

### Question 8

BRUNO: Mamma, ti voglio chiedere un favore.

MAMMA : Sì... di cosa hai bisogno adesso?

BRUNO : Stasera esco con i miei amici. Andiamo in discoteca per il compleanno di Giovanni e non vogliamo prendere il treno. Ho pensato di guidare la tua macchina. Me la puoi prestare?

MAMMA : Mmm... ma guarda Bruno, la macchina è nuova e costosa... hai appena preso la patente.

BRUNO : Sì mamma, ma sono un automobilista prudente.

MAMMA : Questo è vero, ma non hai abbastanza esperienza per guidare di notte, specialmente con degli amici in macchina.

BRUNO : Mamma, ti prometto che starò attento!

MAMMA: Mi dispiace, Bruno, forse la macchina mi servirà per prendere papà se torna tardi stasera.

### Question 9

- SIGNOR ROSSI: Buonasera Linda, sono il Signor Rossi... della Pizzeria.
- LINDA: Ah, buonasera.
- SIGNOR ROSSI: Oggi è la tua serata libera, ma due camerieri non sono venuti. Tu puoi lavorare? So che ti farebbe piacere guadagnare dei soldi in più.
- LINDA: No! Proprio stasera no! Sono impegnata, il mio caro amico Franco viene a casa mia per cena.
- SIGNOR ROSSI: Per favore Linda, ti pagherò doppio. Hai bisogno di soldi e ti piace lavorare.
- LINDA: Sì, è vero... che tentazione, i soldi... mmmm.
- SIGNOR ROSSI: Pensa ai soldi, Linda. Sono quasi 200 euro per una serata. Non puoi incontrare Franco un altro giorno?

### Question 10

- PROFESSORESSA: Stefano, tuo padre mi ha detto che vuoi lasciare la scuola e lavorare con tuo zio. Sei sicuro che fra qualche anno non te ne pentirai?
- STEFANO : Professoressa, voglio cominciare a guadagnare dei soldi ed essere indipendente.
- PROFESSORESSA : Hai ragione, ma puoi lavorare e studiare allo stesso tempo. Trova un lavoro part-time. Pensaci.
- STEFANO : Sì... ma quest'anno la scuola è molto impegnativa e non sono sicuro di voler studiare per altri due anni.
- PROFESSORESSA : Davvero? Ascoltami, tutti i professori sono contenti dei tuoi voti, del tuo progresso a scuola e credono in te. Pensa al tuo sogno! Non vuoi più studiare Legge? Saresti un avvocato bravissimo!
- STEFANO: Va bene, ci penserò.
- PROFESSORESSA : Bravo! Pensa anche ai tuoi genitori. Come sarebbero orgogliosi il giorno della tua laurea...